

THE MAKING OF JERUSALEM

CONSTRUCTED SPACES
AND HISTORIC COMMUNITIES

2 - 4 July 2014

JERUSALEM



Calouste Gulbenkian Library



Armenian Patriarchate, Jerusalem

with the support of the Armenian Communities Department
of the Calouste Gulbenkian Foundation and St. Sarkis Charity Trust, London

Jerusalem is one of the most contested cities around the world with a rich and complex history. With its web of sacred sites, quarters, and neighbourhoods, it represents a polyglot of historical communities. Today's Jerusalem is a testament to its temporal, physical and demographic transformations over the centuries. The purpose of this inter-disciplinary conference is to explore various aspects in the making of the city while focusing on historic communities and their concept of – and relationship with – space (be it sacred or secular). It brings together papers from different fields such as history, the social sciences, art, literature, religious studies and area studies, emphasising the Early Modern and Modern periods.

2 JULY

7:00-9:30 pm

WELCOME

His Beatitude Nurhan Manougian, Armenian Patriarch of Jerusalem
Razmik Panossian Director of the Armenian Communities Department,
Calouste Gulbenkian Foundation, Lisbon
Father Norayr Kazazian Director of Calouste Gulbenkian Library, Jerusalem

OPENING ROUNDTABLE

Chair: **Razmik Panossian**

Michael Stone Researching Armenian Studies in Jerusalem

Reuven Amitai Setting the Stage for Modernity: A Quarter Millennium of
Mamluk Rule in Jerusalem

Khader Salameh Ottoman Prisons in Jerusalem in the 16th Century

Tigran Zargaryan Digitization of Armenian Cultural Heritage

Opening Reception at the Courtyard in front of the Library

3 JULY

9.00 – 10.30

THE MAKING OF JERUSALEM'S IMAGE

Chair/discussant: **Talin Suciyan**

Gabriella Uluhogian Surb k'alak'n Erusalēm: l'image de Jérusalem et des lieux saints dans la carte de Eremia Tchélébi Keomiwrdjian

Cafer Sarikaya Representation of the Holy City and its communities in the 1893 Chicago World's Columbian Exposition

10.30-11.00 Coffee Break

11.00-13.00

THE MAKING OF JERUSALEM'S SPACES: BUILDINGS, QUARTERS AND PLACES

Chair/discussant: **Vincent Lemire**

Anna Gutgarts-Weinberger The Development of Urban Environment in Frankish Jerusalem: A New Perspective

Yann Scioldo-Zürcher Appropriations et usages des territoires de Jérusalem, des années 1950 à nos jours. Une étude historique des usages de lieux

Abigail Wood Hearing Jerusalem: communities, space and place

13.00-15.00 Lunch

15.00-16.30

TRAVEL ACCOUNTS AS A SOURCE OF KNOWLEDGE

Chair/discussant: **Abigail Wood**

Anthony Bale Cosmopolitanism or Competing Traditions? Late Medieval English Pilgrims at the Eastern Christian Holy Places

Chafik Benchekroun De la ténuité entre description et idéalisation : le récit d'une visite à Jérusalem au début du 19^e siècle par un ambassadeur marocain

Maria Cristina Rattighieri Italian Lady Travellers to Jerusalem (1850-1935). Descriptions and Impressions on the Armenian presence in the Old City of Jerusalem

16.30-17.00 Coffee Break

17.00-18.00

THE ROLE OF POLITICS IN THE MAKING OF THE CITY DURING THE FIRST HALF OF THE 20TH CENTURY

Chair/discussant: **Kevork Hintlian**

Anthony O'Mahony The Question of the Holy Places under the British Mandate for Palestine

Amos Reichman Jérusalem, 1939-1945 : une ville en paix ?

4 JULY

THE ROLE OF CHURCHES, FAITH AND PILGRIMAGES IN THE MAKING OF THE CITY

9.00-10.30

A) PILGRIMS AND PILGRIMAGES

Chair/discussant: **Anthony Bale**

Avital Heyman The Virgin Mary heading a Franciscan procession in the Old City

Mikayel Arakelyan An illuminated Armenian *Guide Book* Manuscript to the sacred shrines in the Holy Land from the end of the 17th Century

Eva Maria Verst Constructing the Holy Land. German pilgrimages and travels to Jerusalem in the 1950s and 1960s

10.30-11.30

B) THE MAKING OF HOLY PLACES

Chair/discussant: **Boris Adjemian**

Yana Tchekhanovets Beginnings of the Armenian archaeology in 19th century Jerusalem: Russian archival documents as a study source

Elsa Grugeon *Les enfants de Jérusalem* (Abnâ' al-Quds) et la mosquée al-Aqsa: une communauté référence et relais

Fr. Pakrad Berjekian Sultan Al Zahir Sefeddin and the taxation of the Armenian Patriarchate

11.30-12.00 Coffee Break

12.00-13.30

C) CHURCH INSTITUTIONS, MONKS AND CLERGYMEN

Chair/discussant: **Maria Cristina Rattighieri**

Sossie Andezian Une nouvelle entité ethno-confessionnelle dans la Palestine mandataire : les Arméniens catholiques

Johannes Becker Jonah in the "Holy City". Monks in Jerusalem between a spiritual discourse and ambivalent experiences

Anne Kazazian Les Arméniens d'Égypte et Jérusalem dans la première moitié du 19e siècle

13.30-15.00 Lunch

15.00-16.30

THE EFFECTS OF MIGRATIONS ON THE
CONSTRUCTION OF JERUSALEM

Chair/discussant: **Yann Scioldo-Zürcher**

Edgar Hovhannisyan The Repatriation Armenians after World War II and the Armenian Community of Palestine

Anna Matevosyan The new wave of Armenian migrants in Jerusalem
Silvia Richter, How the *Jeckes* shaped Jerusalem: Cross-cultural interactions between mockery and curiosity

16.30-18.00

ROUNDTABLE: FINAL DISCUSSION

Participants: **Boris Adjemian, Kevork Hintlian, Vincent Lemire, Salim Tamari**

Chair: **Talin Suciyan**

Closing remarks: **Razmik Panossian**

19.00 Closing Dinner

BIOGRAPHIES

Boris Adjemian is a historian and the Director of the Nubarian Library, Paris.

Reuven Amitai is Eliyahu Elath Professor for Muslim History at the Hebrew University of Jerusalem, and currently Dean of the Faculty of Humanities.

Sossie Andezian is an Anthropologist (PhD) and she works as a researcher at the French National Research Centre (CNRS).

Mikayel Arakelyan holds a PhD in Art History from the National Academy of Sciences of Armenia. He is completing his second PhD at the Hebrew University, Jerusalem.

Anthony Bale is Professor of Medieval Studies at Birkbeck College, University of London.

Johannes Becker is a researcher and PhD candidate at the Centre of Methods in Social Sciences, University of Göttingen, Germany.

Fr. Pakrad Berjekian is a PhD candidate at the Hebrew University of Jerusalem. He is a member of the Jerusalem Armenian Patriarchate brotherhood.

Chafik T. Benchekroun is a PhD candidate in History at Toulouse University, the author of scientific publications, and the collection director of a series of historical documentaries in Morocco.

Elsa Grugeon is a PhD candidate in Anthropology at the French Institute for the Near East and the École des hautes études en sciences sociales.

Anna Gutgarts-Weinberger is a PhD candidate at the department of History in the Hebrew University. Her research is supervised by Prof. Ronnie Ellenblum and Dr. Iris Shagrir.

Avital Heyman graduated from the Department of Art History, Tel-Aviv University.

Kevork Hintlian is a historian and author based in Jerusalem.

Edgar Hovhannisyan is the Deputy Director of the National Archive of Armenia in Yerevan.

Anne Kazazian studied at the Ecole Normale Supérieure and now teaches History at the lycée in Stockholm.

Father Norayr Kazazian is Director of the Calouste Gulbenkian Library.

Vincent Lemire is a historian at the French Research Centre in Jerusalem.

Anna Matevosyan graduated from Yerevan State University's Law Faculty in 2001, obtaining a Master's Degree in Public International Law. She has been involved as a research legal expert in international programmes.

Anthony O'Mahony is Reader in the History of Christianity, Heythrop College, University of London. Publications include *Eastern Christianity in the Modern Middle East* (2010).

Razmik Panossian is Director of the Armenian Communities Department of the Calouste Gulbenkian Foundation.

Maria Cristina Rattighieri, PhD in Land of Israel Studies, is a member of the international ERC research program "Visual Translations of Jerusalem", Spectrum, European Forum at the Hebrew University, Jerusalem.

Amos Reichman is a History specialist and École Normale graduate. He has also studied at Columbia University and has conducted research in Jerusalem for the French Research Centre in Jerusalem.

Silvia Richter received her Ph.D. in 2011 from the Hochschule für Jüdische Studien in Heidelberg (Germany) and is currently working as a research assistant at the Humboldt University in Berlin.

Khader Salameh is Al-Aqsa archivist and Director of the Khalidi Library in Jerusalem.

Cafer Sarkaya is a doctoral student on local and oral history at Boğaziçi University, Istanbul, where he also has completed his Master's thesis 'Celebrating Difference: "Turkish Theatre" in the Chicago World's Columbian Exposition of 1893' (2010).

Yann Scioldo-Zürcher is specialized in Jewish Migration flows of postcolonial France, member of CNRS's MIGRINTER laboratory (Poitiers, France).

Michael Stone is Professor Emeritus of Armenian Studies and Comparative Religion, Hebrew University.

Talin Suciyan is Assistant Professor at the Institute of Near and Middle Eastern Studies, Ludwig Maximilian University of Munich.

Salim Tamari is professor of sociology at Birzeit University and an adjunct professor at the Centre for Contemporary Arab Studies at Georgetown University.

Yana Tchekhanovets is an archaeologist of Israel Antiquities Authority and a PhD candidate in the Hebrew University in Jerusalem.

Gabriella Uluhogian was born in Italy to Armenian parents. Prior to retirement she taught Armenian at Bologna University.

Eva Maria Verst is a PhD student at the Johannes Gutenberg-University of Mainz and the Leibniz Institute of European History in Mainz (IEG).

Abigail Wood lectures in ethnomusicology in the Music Department, School of Arts, University of Haifa. Her research focuses on urban musics and soundscapes, currently focusing on Jerusalem's Old City.

Tigran Zargaryan is Director of the National Library of Armenia.

NOTES

Hotel Address:

Gloria Hotel, 33 Latin Patriarchate St., P.O. Box: 14070, Old City, Jerusalem

It is a 5 minute walk from the Hotel to the Armenian Patriarchate.

Directions:

After landing at the Ben Gurion airport, you are advised to get one of the Airport to Jerusalem shuttles (Moniot Nesher- Nesher Shuttles [50-70 NIS per passenger]) from the main exit from the airport, asking to be dropped off inside the Jaffa Gate, Old City, Jerusalem, next to the taxi station.

As you walk in Jaffa Gate, after 40 metres, turn left onto Latin Patriarchate St. After walking slightly uphill for 100 metres, Hotel Gloria will be on your right. Take care while walking since the route lacks pavements or pedestrian paths.

Lunch will be served at the Patriarchate during the days of the conference. The closing dinner will take place on Friday evening at a restaurant close to the Patriarchate.

It is imperative that the sessions begin and end at the scheduled time. Presentations must be no longer than 20 minutes, and discussants' comments must be no longer than 10 minutes. Chairs are asked to keep strict time.

Organising Committee

Boris Adjemian (Paris), **Annick Asso** (Montpellier), **Bedross Der Matossian** (Nebraska), **George Hintlian** (Jerusalem), **Fr. Norayr Kazazian** (Jerusalem), **Claude Mutaftian** (Paris), **Razmik Panossian** (Lisbon), **Anna Sirinian** (Bologna), **Talin Suciyan** (Munich).

Hosted by the Armenian Patriarchate of Jerusalem, and held at its Calouste Gulbenkian Library, the conference is supported by the St. Sarkis Charity Trust, London, and the Calouste Gulbenkian Foundation, Lisbon.

